

合格例

<試験官に関して>

外国人試験官：30代ぐらいの男性。優しく、ていねい。聞きやすい英語。

通訳ガイド：40代ぐらいの女性。にこやかで、自信、貫禄が伝わってくる感じ。

人物考査担当試験官：20代ぐらいの男性。すごく聞き入って観察している様子。

<面接試験の実際>

I: Good morning.

NS&TG: Good morning.

TG: Please tell your name and where you are from.

I: My name is ○○. I'm from ○○ City, Osaka Prefecture.

NS: When Japanese people socialize with others, they go outside, instead of inviting them home. Do you know why?

I: It depends on people, but some people may think it troublesome to invite others home. They have their family, so there is time conflict, schedule conflict. So it's just easier to go out to restaurants and bars.

NS: OK. What is Uchiwa?

I: Uchiwa is a fan. It came from China. Paper with pictures on it, on a bamboo handle. You can use it when you cool down yourself, or when you cool down steamed rice, and other stuff. Sometimes distributed at free of charge.

NS: What about yours?

I: Mine is a cheap, plastic one.

NS: At free of charge?

I: Yes.

NS: What do you think of avian flu?

I: I have a concern about it, but the government has started countermeasures. They build up the stock of flu medicine, called "Tamiflu." And it takes time, but vaccination may be effective.

NS: Do you know where it started?

I: Some Asian countries. Indonesia, Thailand....

NS: Have you been to Thailand?

I: Yes, I have been there.

NS: What do you think about Thailand?
I: It has Buddhism influence, and people were nice. I liked it.
NS: I think so, too. Why do some young people want to work abroad?
I: Some people want a challenging job. Some want to acquire language ability. Some want promotion.
NS: Promotion? What do you mean?
I: Promotion at work.
NS: Do you know such people?
I: When I worked, some IT-related section people were transferred abroad.
NS: Where did they go?
I: The headquarters in Ohio.
NS: You have some foreign guests and they have one afternoon. Where do you recommend around here? Osaka, Kobe?
I: It's a usual answer, but Kyoto is the best.
NS: Today you have a test. What do you usually do on Sundays?
I: I have a niece. I take care of the niece. The parents go out, playing tennis.
NS: You are so generous. Thank you for today.
I: Thank you.

<反省点、今後の課題、後輩へのアドバイス等>

2次試験対策で、あれほど三者へのアイコンタクトとスマイルが大事と念を押されていたのに、あがってしまい、NSからの問いに必死に答えるだけに終始してしまいました。(時々笑いが上がったのが救いでしょうか。)

2次試験対策は、ぜひ受けるべきだと思います。客観的に発言の内容を判断、評価していただいだけ、またどういった発言内容を試験では避けるべきか等も、その場で教えていただけます。自分ひとりでの勉強では、気がつかないことです。